

І гукому наугайтесь,
Що свого не чурайтесь...

Г. ПЕВЧЕНКО

СВОВОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редкація: Апостолівська:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНБ: HEnderson 5-8740
Тел. з Нью-Йорку:
BArclay 7-4125

РІК LXV. Ч. 149. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, СЕРЕДА, 6-го СЕРПНЯ 1958. 6 ЦЕНТІВ — 6 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, AUGUST 6, 1958. No. 149. VOL. LXV.

ПРЕЗИДЕНТ ПОСТАВИВ СВОЄ ПЕРШЕ ВЕТО ПРОТИ БЮДЖЕТОВОГО ЗАКОНОПРОЄКТУ

Вашингтон. — Вперше за час свого урядування през. Айзенгавер поставив у понеділок 4-го серпня в. р. своє veto проти ухвалення вже Конгресом законопроєкту, який передбачував асигнування 6,584,169,000 доларів на ведення діяльності 17 урядових установ. Не підписав Президент цього законопроєкту тому, що в ньому була вставлена сума 589,000,000 на фонд емеритальних платень для урядовців тих установ. — Непідписаний Президентом законопроєкт у цій справі передано знову Конгресові для повторного розгляду. Мотивуючи в окремої листі своє veto, през. Айзенгавер стверджує, що уряд не бачить ніякої потреби виділяти понад півмільярд доларів на фонд, який під суцільну пору даної суми не потребує. Немає ж ніякої слушної причини додавати цілком непотрібно півмільярд доларів до дефіциту, який у цьому році досягне суми 12 мільярдів доларів. Якби це була справді konieczність збільшення бюджетного фонду для названих у законопроєкті 17 урядових установ, то уряд був би сам звернувся до Конгресу з вимогою встановити дану суму до бюджету. Непідписання Президентом законопроєкту про бюджет урядових установ, адміністрацій та комісій не вплине безпосередньо на їх діяльність, бо во-

5-ий КУРС УКРАЇНОЗНАВСТВА НА СОЮЗІВЦІ ПОЧАВСЯ З УЧАСТЮ 60 СТУДЕНТІВ

Союзи́вка, Кергонісон. — Минулого понеділка, 4-го серпня, на цій оселі Українського Народного Союзу почався 5-ий з черги Курс Українознавства, на який в цьому році зголосилося 60 студентів, хлопців і дівчат. Досі найбільша кількість учасників цих курсів вносила 38 осіб. Курси, що їх влаштує кожний рік Український Народний Союз при співпраці молодіжних організацій, зокрема, Ліги Української Молоді Північної Америки та які тривають чотири тижні, мають за завдання познайомити в загальному молодь у віці від 16 до 21 року з українськими знаннями, викликати в них зацікавлення Україною, її історією і культурою та заохотити молодь до дальших студій в цій ділянці. Курс започатковує короткою церемонією та виступами його завдань і цілей. Церемонію відкрив гол. представник УНС п. Дмитро Галич, вітаючи курсантів та звертаючи увагу на недавнє повідомлення урядового Бюро Виховання із заохоту та рекомендацій добавляти мову в американських школах. Завдання цих курсів з'ясував у промові керівник курсів проф. д-р Василь Стецюк. Коротко промовив до курсантів заст. гол. представника УНС п. Йосип Лісигор, а голова радні у УНС адв. Аліна Чопик привітала курсантів від Т-ва Українських Професіоналів, яке передало кожному з курсантів видану Лігою Української Молоді книжку "Українська Культура". Провів курсантів до управління п. Данило Слободян. В церемонії, крім завдань та доповідей інструкторів, проф. Ів. Близнака і п. Галини Підручній, взяли участь: гол. секретар УНС д-р Ярослав Додох, гол. касир УНС п. Роман Слободян, гол. контролер УНС інж. Степан Куропас, гол. радний УНС Василь Гузар, ред. А. Драган та деяка кількість гостей, між ними і такі відомі громадяни, як д-р Семен Демидчук, п. Степан Демидчук, адв. Іван Робертс, інж. Андрій Прухницький, п. Микола Бобченко, п. Ілля Гузар, п. Іван Галич та ряд інших. На курсах навчають досвідчені педагоги проф. д-р В. Стецюк і проф. Ів. Близнак, а новим інструкторським силов у цьому році є п. Галина Підручній з Торонто, яка опікуватиметься курсантами після лекцій, керуватиме їхнім товаришеским життям та даватиме їм практичні лекції з українського народного мистецтва, навчаючи їх також народних пісень, танців і т. п. Передбачено також ряд надзвичайних лекцій, що їх матимуть відомі українські й американські спеціалісти в подорожніх ділянках українознавства. В найбільшій суботу таку лекцію матиме проф. Володимир Січинський. Курс триватиме повних чотири тижні. На передодні відкриття курсів, в кедлю 3-го серпня, відбулась окрема нарада представників УНС і його Культурної Комісії з інструкторами курсів та представниками Культурної Фондації Ліги Української Молоді Північної Америки. Предметом наради були деякі пропозиції фундації щодо навчання на курсах. Фундацію на цих нарадах представляють пп. Вол. Байкал та М. Дяковський. Нарради проводив п. Д. Галич.

Г. ПЕВЧЕНКО І Л. РЕПНА-РОВИЧ ДАЛИ КОНЦЕРТ НА СОЮЗІВЦІ

Підсовєтський український ансамбль пісні і танцю виступив у Брюсселі

Брюссель, Бельгія. — Минулої неділі, 3-го серпня, тут на універсальній міжнародній виставі виступив підсовєтський український Ансамбль Пісні і Танцю, здобуваючи найвищі призначення музичних критиків. Ансамбль нараховує 100 осіб: співаків, бандуристів і танцюристів, виконуючи головню народні пісні і танці. Все, від народ-

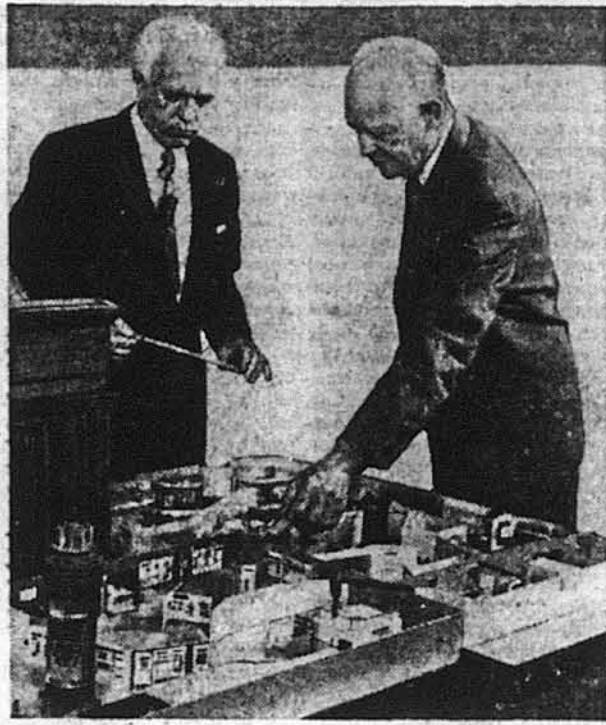
Бразилійські студенти пробували демонструвати проти Доллеса

Ріо де Жанейро. — 4-го серпня державний секретар Джан Фостер Доллес перебував до столиці Бразилії на нараді з президентом Кубічемом в справі відносин ЗДА до країн Латинської Америки. Уряд збільшив заходи безпеки, щоб недопустити до демонстрацій проти американської політики. Провідники Комуністичної партії хотіли заблокувати в'їзд Доллеса до міста, але не їм не вдалося зробити — не так насильством поліційних заходів, як тому, що члени їхньої партії відмовилися брати участь в демонстрації. Група студентів пробувала демонструвати, але їм вдалося тільки завітати на своїм чорному моторі до відомої будівлі наліпками, між якими була написана: "Дядь долесу, Доллес!" Інший напис порту-

Друкують по англійськи зміст совєтських журналів

Вашингтон. — Секретар торгівлі Сінклер Вікс повідомив, що повозаснована заборона технічно-інформаційна агенція регулярно друкує англійською мовою зміст всіх статей, які появляються в 141 совєтському технічному журналі. Ці змісти можуть со-

ПРОЄКТ АМЕРИКАНСЬКОЇ АТОМОВОЇ ВИСТАВКИ



Екзекутивний директор Комісії Атомової Енергії кап. Едвард Р. Гарднер (ліворуч) показує през. Айзенгаверові модель американської виставки, що мала б бути влаштована в Женеві під час другої міжнародної конференції для мирного застосування атомової енергії у вересні п. р.

НОВИЙ ПРЕЗИДЕНТ ЛІВАНУ ЗАКЛИКАЄ ДО ЄДНОСТІ ІЗРАЇЛЬ ВІДМОВИВ ДАЛЬШОГО ДОЗВОЛУ НА ПЕРЕЛІТ ЧУЖИХ ЛІТАКІВ

Бейрут. — Вибраний в минулому тижні новий президент Лівану, ген. Фуад Шейх, заявив, що єдиність ліванців разом із стабільністю та спокоєм, є базою для досягнення національних цілей, з-поміж яких найпершою ціллю є відкликання чужоземних військ з Лівану. Своєю заявою ген. Фуад Шейх склав у 4-хвилинній промові через радіо в понеділок 4 серпня п. р. Це був його перший публічний виступ за останні критичні в Лівані тижні, бо ген. Шейх відмовлявся втручатися в політику. Тепер він заявив, що він прийняв вибір тому, що в цій скрутній для його батьківщини хвилині ніхто не повинен відмовлятися від обов'язку, до якого його покликають. У Лівані прийшли до певних познань заспокоєння. Правда, небагато після промови нового президента через радіо, вибухла велика пожежа в проурядовому часописі французькою мовою "Le Courrier"; пожежа була спричинена саботажистами. Але стрілянина в Бейруті утихла. Лідер партії в їхній найсильнішій фортеці в Лівані, в місті Тіропіль, Рашід Карамі, призвав припинити всяку стрілянину проти державних військ і поліції та розпочати співпрацю з ними. Знову ж в самому Бейруті американський дипломат Роберт Морфі мав першу безпосередню зустріч з найбільш непримирним лідером опозиції, Саебом Садламом. Цей останній висловлює задоволення заявою нового президента Шейха через радіо. Роберт Морфі заповів, що відлітає до 3-днішнього Держав і по дорозі зупиниться в Каїро на розмову з президентом 3-днішньої Арабської Республіки Гамалем Насером. Тим часом ускладнилась ситуація на відтинку військового постачання. До Лівану направили дальші частини і привезено туди м. ін. дальших 75 танків. Однак Ліван має безпосередній вихід до Середземного моря. Зате єдиним безпосереднім "вікном у світ" Йорданії з малим порт Акаба в затоці тієї самої назви, що лучиться з Червоним морем, а зрештою, постачання туди мусить іти летунським шляхом. Американське летунство брало участь разом із англійським у перевезенні пального та всякого вантажу для 3,500 англійських військ в Йорданії. Цей "летунський коридор" ішов понад Ізраїль. В минулий понеділок Ізраїль заборонив дальші літні машини ЗДА й Англії над його територією. Згодують, що це сталося під натиском Совєтів. Водночас Сирія замкнула свої кордони від сторони Йорданії, яка межує з Ізраїлем, Іраком, Сирією і Сауді Арабією, опинилась насправді ізольованою від світу.

Фанфані вдоволений з подорожжю до ЗДА

Рим. — Італійський прем'єр-міністр закордонних справ Аміноре Фанфані вернувся в минулу неділю з своєї подорожі до ЗДА, Англії і Західної Німеччини. Фанфані висловлює задоволення з вислідів своєї подорожі, під час якої — як заявив — ствердив зрозуміння Заходу для італійських аспірацій в обширі Середземного моря. Він висловив переконання, що в Америці і Західній Європі помітну прийняється концепція

УКРАЇНСЬКА ХРОНІКА

У балетній школі у Братиславі в Англії, що її веде український балетний ансамбль Остап Вурж і що в ній навчаються танки дити різних національностей, відбулась щорічна іспити, у висліді яких 17 учнів одержало золоті (2) срібні (1) і бронзові (14) медалі. Іспити відбулись під наглядом інспектора Англії — Домініані Асоціації Вчителів Танки. Мовою навчання в школі є французька. В неділю відбувається навчання українських танків українською мовою для дітей українців в Англії. На світовій виставі в Брюсселі поруч різних імпресій відбувається і понад 300 міжнародних і національних конгресів.

ХРУЩОВ ПРОТИ „ДОБРО- ВІЛЬЦІВ” НА СЕРЕДНЬО- МУ СХОДІ

КОНФЕРЕНЦІЯ „НА ВЕРШИНАХ” В РЯМЦІХ
РАДИ БЕЗПЕКИ ПЕРЕДБАЧЕНА НА 12 СЕРПНЯ
В ЖЕНЕВІ

Москва. — Нікіта Хрущов заявив, що він проти висилання „добровільців” чи регулярних військових з'єднань на Середній Схід, бо воно було б рівнозначне з розпаленням „двієї війни”. Тому — заявив він — було б найкраще, коли середньосхідні країни могли жити без „непрощених чужинців”. Свою заяву Нікіта Хрущов склав перед групою індійських журналістів 29 липня ц. р., безпосередньо перед відлітом до Пейпінгу на зустріч із Мао Тсе-тунгом, але текст того інтер'ю оприлюднено щойно в понеділок 4 серпня ц. р. Хрущов у принципі не виключив можливість висилання „добровільців” на Середній Схід, але підкреслює, що тепер про це не думается. Він торкався тактики виконання, як розвинути дальші події, як вони покращують, чи погіршаться. Хрущов висловив чадно на поправу середньосхідної ситуації під впливом „мікробіологічних сил”. Він зазначив, наче б на зустрічі в Москві із арабським президентом Насером прийнято постанови щодо якоїсь конкретної акції. Прийняття рішення щодо акції з справою окремих суверенних урядів — заявив Хрущов і покликався на факт, що сам Насер також не сказав, наче б у Москві рішення було, аніж тільки — бути приготуваними на всякий випадок. При цій нагоді Хрущов атакував політику ЗДА в Англії та зазначив, що ці обидві великодержави планують атакувати Ірак. У характеристиці політики ЗДА в Англії Хрущов був ласкавіший для Англії, політику якої назвав „реальною”, приписав заслугу цього соціалістичній опозиції в Англії. Він зазначив, що Америка створювала штучних перешкод для проведення нової конференції висуваним „про едуральних сумнівів”. Він заявив, що наз прихильником конференції голів урядів великих держав. У зв'язку з цією заявою Хрущова, газети згодують, що в найбільшій дилемі, чи навіть годинах наслідків відповідей Хрущова на останні ноті ЗДА й Англії, щоб конференція на вешнях відбулась 12 ц. м. в Женеві. Офіційно не заявлено цього, поки не відомо становище Совєтів.

На Кипрі проголошено переміж'я

Нікозія. — Голова кипрської грецької підпільної революційної організації ЕОКА, полк. Георг Гріва, проголосив припинення всяких бойових дій проти англійців і турків на Кипрі, під умовою, що вони також стримаються від „провокацій”. Трирічна терористична акція організації ЕОКА проти англійців і турецьких колаборантів з англійцями, англійський терор проти грецьких підпільників та турецький терор також проти греків і англійців — у сумі дали протягом трьох років понад 1,000 убитих, анархію в суспільному житті та здичавіння звичаїв. Протягом одного останнього місяця згинув на Кипрі 150 осіб.

В Югославії і на Формозі передбачають збільшення комуністичних атак

Београд. Офіційні югославські чинники покищо не висловлюються про останню зустріч Хрущова з Мао Тсе-тунгом та їх спільний комунізм, в якому готують атакувати комуністичну югославську партію з її „ревізіонізмом”, як ніби найбільшу небезпеку для „світлового соціалізму”. В Београді панують тепер напівісхідні настрої — більшість югославських комуністичних „примітивів” перебувають з Тіто на острові Бріоні або над Адриатичним морем. Проте закордонні обсерватори в Югославії передбачають загострення між югославською і югославськими комуністичними силами в боротьбі проти комуністичної агресії.

У СВІТІ

Президент Фінляндії Уро К. Кекконен звернувся до комуністичного парламентарного парламенту Едмо Кіліні з пропозицією скласти новий уряд на цій погоді. Однак він відмовився на створення комуністично-соціалістичної коаліції немає, бо соціалістична демократія не хоче „зв'язуватися” з комуністами. На 200 послів фінського парламенту комуністи мають 50, соціалісти — 48 і так з незалежних соціалістів 3 послів. Теоретично лінійна розподілка 101 мандатом, отже більшість. Із правих партій найбільшій консервативна, що має 29 послів. В Англії випускають поштові марки, присвячені скляним частинам метрополі: Валлі, Шотландія, Північний Ірландія й трьом островам на каналах. На цих марках надруковано портрет королеви Єлизавети II з прапорами Великобританії, Ірландії, Шотландії та Північного Ірландії.

Федеральна Рада Резерви збільшила до 70% готівку від куплених акцій

Вашингтон. — 4-го серпня Федеральна Рада Резерви збільшила з 50-ох до 70-ох відсотків готівку, яку треба платити за купівлю на біржі акцій або бондів. Це зарядження об'єднує вже з днем 5-го серпня ц. р. Представник ФРР заявив, що це зарядження було потрібне тому, щоб не допустити до спекуляцій на біржі при допомозі кредитів при купівлі акцій і бондів. Він наводив числа статистики, які свідчать про те, що спекуляції почали буди надживати кредитів на біржах. Представник ньюйоркського Волстриту заперечує це і твердить, що не було надживання в цій ділянці, але ньюйоркська біржа ще не могла зреагувати на це зарядження, бо воно прийшло тоді, коли біржа вже була закрита. Згідно з новим зарядженням той, хто купує щось на біржі, мусить на кожних 100 доларів мати 70 доларів готівку. Та знавці біржі твердять, що висота вимоганої готівки при купівлі акцій і бондів не завжди мусить мати вплив на рух на біржі, це значить, що збільшення вимоганої готівки не мусить зменшити ціни на акції і бонди.

На Паціфіку випробовували атомову зброю проти керованих ракет

Вашингтон. — Сенатор Генрі М. Джексон заявив, що ЗДА при кінці минулого тижня випробували на Паціфіку нуклеарну зброю, призначену на те, щоб відскокаліти оборону перед високошвидкісними бомбовиками і міжконтинентальними керованими ракетами. Сенатор Джексон сказав, що він бачив на власні очі, як над островом Джаніаном експлодувала бомба, яка ма-

В АМЕРИЦІ

Фірма „Кодгейт-Памоліа”, яка міститься коло дому УНБ Союзу і „Свободи” в Джерсі Сіті, Н. Дж., в першій половині цього року мала чистого прибутку 8,355,000 дол. і сплатила за податок \$3,25. В 1957 році прибуток становив 8,216,000 дол. а укл. — 3,20 дол. Проф. соціології в університеті Прінстона Лінн Марлі в Сан Антоніо, Техас, Джералд Дж. Шипелі заявив на Католічній Конвенції в Водфорд, Н. Дж., що 30% католиків одружуються з нехристиянами. Найбільше розрідів з між подружжями різного віросповідання. Американські урядові, сказав цей професор, сприяють тому, що чимало мішаних подружж зростає. На випробування в дослідження атомової роти в ЗДА і закондону витратено в 1957 р. 11 мільярдів доларів — на 12% більше як в 1956 р. Наприсініці в 1957 р. загальні інвестиції в нафтову індустрію 78 мільярдів доларів, з чого на ЗДА припадало 61%. а 39% — на решту вільного світу. Статистичне бюро у Вашингтоні вирахувало, що кож-

ПРАЦЯ

HELP WANTED FEMALE

Потрібно зараз СТАРІЙШІ ЖІНКИ (у віці до 55 р., нестаршої) до варення і опіки над дітьми. Постійна праця при замовленні родини, мешкання на місці. Добра платня після умови. Адреса: Nutley, N. J. Tel. Nutley 2-4639, кликати по 5-й год., вранці неконтактування до М. Matijana ESsex 3-1688.

ОПЕРЕТОРКИ ZIG-ZAG

з досвідом при припиненні коронки і приморудуванні. Постійна праця. Добра платня. BEN DRUCKERMAN & CO. 220 61st St., West New York, N.J. (Corner Fillmore Pl.)

ПРАЦЯ

Help Wanted Male-Female

ДЖЕНІТОР — подружжя, постійна праця. \$230 місячною & 3 кімнати і лазні. Всі угодження плюс інші доходи. Голоситись: 76 Court Street, Room 25, Brooklyn, N. Y.

ПРАЦЯ

HELP WANTED MALE

МУЖЧИННИ ДО ПРАЦІ В LEATHER TANNERY (1) GLAZER (1) SHAVIER (1) STAKER (1) HAND SWABBER Без різниці у віці — прийматись також старших мужчин. Повний або частинний час праці. Постійна праця. Добра платня. Голоситись: DERMATAN LEATHER CO. 312 South St., Newark, N. J.

REAL ESTATE

HOUSES FOR SALE

НА ПРОДАЖ 8-род. мур. дім; нов. один. орієнт. 5-кімн. апартаменти вільні до зайняття. Ціна \$16,800; готівки \$8,800. Tel. LU 5-9073 по 6-й веч.

BUSINESS OPPORTUNITY

На продаж ГРОСЕРІЯ разом з апаратами — продається з уваги на старість. Дуже добре вироблений бізнес, власник провів 33 роки. Зацікавлених прошу інформуватись: 123 Berry St., Brooklyn 11, N. Y. Tel. EV 7-7353

КУПУЙТЕ

В ПІДПРИЄМСТВАХ, ЩО ОГОЛОШУЮТЬСЯ В „СВОБОДІ“

ЗМІНА АДРЕСИ!

Ще раз пригадуємо нашим передплатникам, що зміна адреси свого побуту, щоб одержати з повідомленням про зміну адреси обов'язково прислали поштовий маркувальний 10¢ за виготовлення нової адресної етикетки, а член УНСОУ — за членство свого Відділу.

Адміністративна „Свобода“

ЛІКИ: це найбільш корисний дарунок до КРАЮ!

ВІСІЛАСМО ДО ЄВРОПИ. Гарантія доставки — Митно оплачується тут. **ВІСІЛАСМО ЛЕГЧІШО ПОШТОЮ.** Rimifon, Penicillin, Streptomycin, Glucose, Cycloserine, Vitamins — Irgarol, Orinase (diabetes), Urodon.

Спеціалісти європейських рецептів полагодили Ваші рецепти точно.

СПЕЦІАЛЬНІ ПАЧКИ:

для хворих на туберкульоз, артритизм, ревматизм, діабетиків, з високим тисненням крові і т. д. Тонкі найтонші еластичні ПАНЧОХИ. вартості \$15.00 за \$4.95

Говоримо українською, російською і польською мовами. Пишіть або телефонуйте:

B. Feldman Pharmacy

111 Ave. "A" & 7th Street NEW YORK CITY

Tel. OR 7-5980

СПЕЦІАЛЬНО: При замовленні поштою або особисто, закласти виписку цього оголошення, а одержите, на виписку заклади ліній і всі інші, 20% ЗНИЖКИ в місяцях серпні і вересні.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ НЕ ПОВИННІ ТРАТИТИ НАДІ

ВІСІЛАСМО ДО ЄВРОПИ.

Моя ціль: ПОМАГАТИ ХВОРИМ ВІДЗНАТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ (ШПРИТНОЮ МЕТОДОЮ).

Година прийняття:

ЩОДЕННО від 9-ї рано до 7-ї вечора.

В неділю і свята за попереднім записом.

Tel. JOSEPH MILLER, D.O., P.A.O.

170 BROAD STREET NEWARK, N. J.

170 BROAD STREET NEWARK, N. J.

170 BROAD STREET NEWARK, N. J.

170 BROAD STREET NEWARK, N. J.

170 BROAD STREET NEWARK, N. J.

170 BROAD STREET NEWARK, N. J.

170 BROAD STREET NEWARK, N. J.

170 BROAD STREET NEWARK, N. J.

ВСЯЧИНА

Після 8 серпня в Нью-Йорку каратимуть за неправильний перехід вулиці. Нюйоркська поліція веде боротьбу з тим пішоходцями, які неправильно переходять вулиці: тим способом спричиняють автокатастрофи. Перша доба цієї боротьби триває від 1-го липня до 8-го серпня п. р., і поліція видає тим особам, які переходили вулиці в середині блоку „навески“, а не на кінці блоку, друковані перестороги. Від 1-го липня до 24-го таких пересторог видано аж 210,726. Комісар поліції Кеннеді стверджує, що вже під час цієї вступної кампанії проти пересторок припинили про вуличний рух зменшилось число нещасливих випадків. Після 8-го серпня поліція каратиме двома дорожніми гривнями тих осіб, які „сорочиним способом“ перебігають вулиці.

15 років тому продавав рибу, а тепер Гарлем в Нью-Йорку вітає його як прем'єра.

В неділю 27-го липня нюйоркська дільниця Гарлем, замешкана негритянським населенням, оцінювалася 48-річного прем'єра негритянської Республіки Гана Квеме Нкрума, який перебував тоді на державній візиті в тій країні, і який 15 років тому продавав рибу на розі однієї з вулиць в тому самому Гарлемі. Квеме Нкрума студіював в цій країні в роках 1935 до 1945. Під час ферії в 1943 році він продавав впродовж двох тижнів рибу, але не зловив цього „бізнесу“. Тепер його вітало 10,000 мешканців Гарлему, а привітальну промову вголосив підсекретар в Об'єднаних Націях д-р Ральф Бонч, який сказав, що „Гана є першою, але не останньою вільною державою на півдні від Сагари, яка мусить звільнитись від чужого колоніалізму“.

Головний лікар ЗДА передбачає „малу епідемію“ азійської інфлюєнції.

Головний лікар ЗДА д-р Лерой Е. Бірні передбачає, що осінь або взимку цього року може бути „мала епідемія“ азійської інфлюєнції, як в минулому році. Одночасно він закликає всіх американців до 40-го року життя щепитись проти недуги поліо вакциною д-ра Солка. Між населенням у віці до 40-го року є ще 40 мільйонів осіб, які ще ані раз не щепилися проти поліо, а 20 мільйонів були нащеплені тільки раз або два рази. Повне забезпечення дають три щеплення у відповідних відступах.

З 3-ох мільйонів християн у Китаї майже половина „ліпили в катакомби“, як за перших двох християнства. — записав національний китайський амбасадор в ЗДА, Голлінгтон К. Тонг. Інформуючи про переслідування на китайському суходолі, релігійні заклади, а християнські особливо. Уперше переслідування християнських місій в Китаї проявилось під час т. зв. боксерського повстання в 1900 році, а китайські комуністи — назвав амбасадор — завжди вражали християнські антитезою комунізму, отже — найбільшим своїм ворогом.

ЛИСТИ З НОВОЇ ГВІНЕЇ

(Закінчення зі стор. 2)

між собою речей. Наприклад, жінка зветься по-їхньому „мері“, а свиня „мері-пі“. Су-су — назва молока, а також грудей. Але деякі незрозумілі для них речі мають страшні довгі назви, наприклад, фортепіано, називається: „великий дружище-скриня, який має багато чорних і білих зубів і коли ти по них вдариш... тоді я дуже плачу“. Мова Нової Гвінеї — це єміль англійської, французької, німецької, еспанської і данської мов з витоками своїх власних слів і своєї власної граматики.

До того ж існують сотні місцевих діалектів і говірок. „Кожне село, — пише пані Сірко, — має свою мову, своє татування і свої танці“. Часто одно село проголошує війну другому. Якщо те друге до бою не підготуване, то те село, що проголосило війну, чекає кілька днів. Коли ж по кількох днях друга сторона все ще не приготувалась до бою, тоді її, що проголосило війну, позичають їм стріли, луки, і дротики. Бій тривав від заходу до сходу сонця. „Ще я тепер бувас, — пише пані Сірко, — що ватажка переможеного племені уб'ють, звар'ять і з'їдуть, бо вірять, що його мудрість, хоробрість і сила перейдуть на них“.

До білих тубільців ставляться з недовірою і не виявляють до них приязни. Однак, як пізнають когось ближче і переконуються, що ставиться до них добре, тоді прив'язуються всією душею. Вони, наприклад, з пристрастю згадують американських воїнів: „Перший у світі — кажуть вони, — с Бог, що над зірками, а потім — американці. Ми діставали від них курити, діставали їсти, вони давали нам сорочки, і любили нас так, як блях“. Чорношкірий не словами, а своєю усмішкою, своїм мимик, відданням поглядом виявляв свою вдячність.

З одержаних листів і фотографій можна бачити, з якою любов'ю ставляться тубільці до нашого лікаря і його дружини, що є його невтомним помічником. Та й не диво. За дев'ять років лікарської праці доктор Сірко врятував не одне життя, викликав сотні, а може й тисячі мешканців Нової Гвінеї від різних недуг. А їх так безліч. Крім тих, що зустрічаються в краях з поміркованим кліматом, є там багато тропічних, таких, як малярія, еліфантіаз, проказа, фрамбезія, калягу.

Пані Сірко допомагає своєму чоловікові і в лікарні і на так званих „патролях“.

„Патролі“ — це обхід сіл з медичним оглядом. Робиться це звичайно тоді, коли в шпиталі немає багато праці. Під час такого обходу, що триває три-чотири тижні, лікар з помічницею оглядають хворих, роблять їм перев'язки і подають першу медичну допомогу. Тяжко хворих направляють до лікарні.

Пані Сірко допомагає своєму чоловікові і в лікарні і на так званих „патролях“.

„Патролі“ — це обхід сіл з медичним оглядом. Робиться це звичайно тоді, коли в шпиталі немає багато праці. Під час такого обходу, що триває три-чотири тижні, лікар з помічницею оглядають хворих, роблять їм перев'язки і подають першу медичну допомогу. Тяжко хворих направляють до лікарні.

Пані Сірко допомагає своєму чоловікові і в лікарні і на так званих „патролях“.

„Патролі“ — це обхід сіл з медичним оглядом. Робиться це звичайно тоді, коли в шпиталі немає багато праці. Під час такого обходу, що триває три-чотири тижні, лікар з помічницею оглядають хворих, роблять їм перев'язки і подають першу медичну допомогу. Тяжко хворих направляють до лікарні.

Пані Сірко допомагає своєму чоловікові і в лікарні і на так званих „патролях“.

„Патролі“ — це обхід сіл з медичним оглядом. Робиться це звичайно тоді, коли в шпиталі немає багато праці. Під час такого обходу, що триває три-чотири тижні, лікар з помічницею оглядають хворих, роблять їм перев'язки і подають першу медичну допомогу. Тяжко хворих направляють до лікарні.

Пані Сірко допомагає своєму чоловікові і в лікарні і на так званих „патролях“.

„Патролі“ — це обхід сіл з медичним оглядом. Робиться це звичайно тоді, коли в шпиталі немає багато праці. Під час такого обходу, що триває три-чотири тижні, лікар з помічницею оглядають хворих, роблять їм перев'язки і подають першу медичну допомогу. Тяжко хворих направляють до лікарні.

Пані Сірко допомагає своєму чоловікові і в лікарні і на так званих „патролях“.

„Патролі“ — це обхід сіл з медичним оглядом. Робиться це звичайно тоді, коли в шпиталі немає багато праці. Під час такого обходу, що триває три-чотири тижні, лікар з помічницею оглядають хворих, роблять їм перев'язки і подають першу медичну допомогу. Тяжко хворих направляють до лікарні.

Пані Сірко допомагає своєму чоловікові і в лікарні і на так званих „патролях“.

„Патролі“ — це обхід сіл з медичним оглядом. Робиться це звичайно тоді, коли в шпиталі немає багато праці. Під час такого обходу, що триває три-чотири тижні, лікар з помічницею оглядають хворих, роблять їм перев'язки і подають першу медичну допомогу. Тяжко хворих направляють до лікарні.

Пані Сірко допомагає своєму чоловікові і в лікарні і на так званих „патролях“.

„Патролі“ — це обхід сіл з медичним оглядом. Робиться це звичайно тоді, коли в шпиталі немає багато праці. Під час такого обходу, що триває три-чотири тижні, лікар з помічницею оглядають хворих, роблять їм перев'язки і подають першу медичну допомогу. Тяжко хворих направляють до лікарні.

Пані Сірко допомагає своєму чоловікові і в лікарні і на так званих „патролях“.

„Патролі“ — це обхід сіл з медичним оглядом. Робиться це звичайно тоді, коли в шпиталі немає багато праці. Під час такого обходу, що триває три-чотири тижні, лікар з помічницею оглядають хворих, роблять їм перев'язки і подають першу медичну допомогу. Тяжко хворих направляють до лікарні.

Пані Сірко допомагає своєму чоловікові і в лікарні і на так званих „патролях“.

„Патролі“ — це обхід сіл з медичним оглядом. Робиться це звичайно тоді, коли в шпиталі немає багато праці. Під час такого обходу, що триває три-чотири тижні, лікар з помічницею оглядають хворих, роблять їм перев'язки і подають першу медичну допомогу. Тяжко хворих направляють до лікарні.

Пані Сірко допомагає своєму чоловікові і в лікарні і на так званих „патролях“.

„Патролі“ — це обхід сіл з медичним оглядом. Робиться це звичайно тоді, коли в шпиталі немає багато праці. Під час такого обходу, що триває три-чотири тижні, лікар з помічницею оглядають хворих, роблять їм перев'язки і подають першу медичну допомогу. Тяжко хворих направляють до лікарні.

Пані Сірко допомагає своєму чоловікові і в лікарні і на так званих „патролях“.

„Патролі“ — це обхід сіл з медичним оглядом. Робиться це звичайно тоді, коли в шпиталі немає багато праці. Під час такого обходу, що триває три-чотири тижні, лікар з помічницею оглядають хворих, роблять їм перев'язки і подають першу медичну допомогу. Тяжко хворих направляють до лікарні.

Пані Сірко допомагає своєму чоловікові і в лікарні і на так званих „патролях“.

„Патролі“ — це обхід сіл з медичним оглядом. Робиться це звичайно тоді, коли в шпиталі немає багато праці. Під час такого обходу, що триває три-чотири тижні, лікар з помічницею оглядають хворих, роблять їм перев'язки і подають першу медичну допомогу. Тяжко хворих направляють до лікарні.

Пані Сірко допомагає своєму чоловікові і в лікарні і на так званих „патролях“.

„Патролі“ — це обхід сіл з медичним оглядом. Робиться це звичайно тоді, коли в шпиталі немає багато праці. Під час такого обходу, що триває три-чотири тижні, лікар з помічницею оглядають хворих, роблять їм перев'язки і подають першу медичну допомогу. Тяжко хворих направляють до лікарні.

Пані Сірко допомагає своєму чоловікові і в лікарні і на так званих „патролях“.

„Патролі“ — це обхід сіл з медичним оглядом. Робиться це звичайно тоді, коли в шпиталі немає багато праці. Під час такого обходу, що триває три-чотири тижні, лікар з помічницею оглядають хворих, роблять їм перев'язки і подають першу медичну допомогу. Тяжко хворих направляють до лікарні.

Пані Сірко допомагає своєму чоловікові і в лікарні і на так званих „патролях“.

„Патролі“ — це обхід сіл з медичним оглядом. Робиться це звичайно тоді, коли в шпиталі немає багато праці. Під час такого обходу, що триває три-чотири тижні, лікар з помічницею оглядають хворих, роблять їм перев'язки і подають першу медичну допомогу. Тяжко хворих направляють до лікарні.

Пані Сірко допомагає своєму чоловікові і в лікарні і на так званих „патролях“.

„Патролі“ — це обхід сіл з медичним оглядом. Робиться це звичайно тоді, коли в шпиталі немає багато праці. Під час такого обходу, що триває три-чотири тижні, лікар з помічницею оглядають хворих, роблять їм перев'язки і подають першу медичну допомогу. Тяжко хворих направляють до лікарні.

Пані Сірко допомагає своєму чоловікові і в лікарні і на так званих „патролях“.

„Патролі“ — це обхід сіл з медичним оглядом. Робиться це звичайно тоді, коли в шпиталі немає багато праці. Під час такого обходу, що триває три-чотири тижні, лікар з помічницею оглядають хворих, роблять їм перев'язки і подають першу медичну допомогу. Тяжко хворих направляють до лікарні.

Пані Сірко допомагає своєму чоловікові і в лікарні і на так званих „патролях“.

„Патролі“ — це обхід сіл з медичним оглядом. Робиться це звичайно тоді, коли в шпиталі немає багато праці. Під час такого обходу, що триває три-чотири тижні, лікар з помічницею оглядають хворих, роблять їм перев'язки і подають першу медичну допомогу. Тяжко хворих направляють до лікарні.

ють до лікарні. Патроля скла- дається крім лікаря та поміч- ниці, з десяти-п'ятнадцяти „доктор-бойців“, тобто саніта- рів, які несуть інструменти і ліки, і десяти-п'ятнадцяти ту- більців, які несуть спорощко- ване молоко, чай, цукор і т. д. Береться в таких випад- ках дві-три рушники. Але, як пише пані Сірко, хлопці вжи- вають їх лише для полюван- ня на диких свиней, голубів і так званих „гурій“ — пла- чих забавляшок з індика. Увечері, коли ціла валка зупиня- ється десь на відпочинок під відкритим небом, — все це печеться на вогні, складаєть- ся на бананове листя і спо- живається спільно з тубіль- цями, що приходять з сусід- ній околиці. Після вечери по- чинаються танці і пісні. А ранком рушає в дальший по- їзд. Одного разу під час та- кого обходу лікаря поклали негачі до шпиталю, і пані Сірко довелося самій в то- варстві чорношкірих продю- жувати патролю. „І ось впер- ше, — пише пані Сірко, — я відчула страх: одна біла жін- ка вночі серед джунглей. Цо- правда, я мала револьвер, але стріляти з нього добре не вмію і тому для певності по- кладаю коло себе ніж, сокиру і ліхтарик. Першу ніч звичай- но, не спала, але тубільці по- водили себе дуже добре, і я- кже в наступні дні я не від- чувала ніякого страху“.

Часто пані Сірко влашто- вує для хворих дітей в мікар- ні „парті“ прийняття. В таких випадках вариться чай або какао і печеться булочки. Муку в Новій Гвінеї добува- ють з пальмового дерева, а замість масла вживають спе- ціальний рід гусениць вели- чиною в людський мизинець, які мають смак і запах коро- в'ячого масла. Діти співують і весело бавляться. Взагалі маленькі папуасенята дуже люблять „добру пані“, яка вчить їх шити, робити гімна- стичні вправи і танцювати ук- раїнські танці.

Пані Сірко ще й письмен- ниця. Невдавано вийшла в світ її книжечка українською мо- вою „Літаючі самоцвіти“. В ній вміщені оповідання з жит- тя дітей-тубільців. Книжечка читачиться з великим інтере- сом. Зібравши серед тубіль- ців багатий матеріал, пані Сірко написала вже кілька романів, які готуються до друку.

КАТАЛОГ

КНИЖОК КНИГАРН „СВОБОДИ“

63 GRAND STREET JERSEY CITY 3, N. J.

Належність за книжки просимо слати тільки чеками, або поштовими переказами

(2)

Лешкий Б.: Малея, повість бр. 2.50 опр. 3.00

Крутич Під тихий вечір 0.70

Писання, І, II 1.95

Липа Ю.: Призначення України 5.00

Лотоцький А.: Книга слава 1.50

Любомирський С.: Жорстокі світанки, роман, 2 томи 1.00

Між славою і смертю 3 т. 2.00

Під могилою війни — 4 т. 2.40

Мандрівка по головних містах землі України — 8.00

гра для українського юнацтва бр. 2.50 опр. 3.00

Малавко С.: Поезії 1.50

Марголін А.: Державний устрій Спол. Штатів Аме-ки 3.00

Мірчук П.: Українська Повстанська Армія 2.00

В німецьких в'язнях смерті 2.00

Мишута Л. і Драган А.: Українці у вільному світі 2.00

Мудрик М. А.: Світанки і сумерки 1.00

Нагасевський І. О.: Тернистим шляхом, спогади свяще-ника про Березу 1.75

Назарук О.: Роскошні, іст. повість 2.50

Нап Лівий — Ювіл. збірник під ред. Л. Лепкого 3.00

Не забули спомину — пам'яткою книжка з нагоди відкриття пам'ятника Т. Шевченка 0.50

Непримирення-Грановський О.: Іскри віри 1.50

Осінні утвори 1.50

Обірвані струни: антологія поезії бр. 3.00, опр. 3.50

Олес О.: Чужиною — поезії 0.50

З журбою радість обнялася — поезії 1.00

Унацький С.: У Вічному Місті, спогади 4.00

Естронерха М.: Гомін з далека — нарис 1.00

Обіймаючи на битий шлях 1921-1926 1.50

Без доктору, міркування на мист. темі 0.75

Пальківський К.: Від держави до Комітету 2.00

Парфалович С.: У лісничівці 1.50

Інші дні 0.80

Загоріла полонина 0.50

У Києві 0.75

Пасичник М.: З вишневих садів — збірка новел і опов. 1.25

Пасичник Т.: Петро Гордієнко, поема 2.50

Переліска К.: О